



# Kellfri®

## 23-TV25 TIPPVAGN



LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK!!!

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

## INLEDNING

Tack för att ni valde en produkt från Kellfri AB. Genom att följa den allmänna säkerhetsinformationen, instruktionsmanualen samt sunt förnuft kommer ni att få många års trevlig användning av produkten. Kellfris redskap och produkter riktar sig till den självverksamma lantbrukaren med höga krav på funktionalitet.

## PRODUKTINFORMATION

Kellfri's tippvagn har öppningsbara lämmar och är perfekt för lättare transporter. Den här tippvagnen är försedd med tippcylinder och klarar en max last upp till 2500 kg. En perfekt vagn för trädgårdar, parker, mindre lantbruk och skogsbruk.

Standardutrustad med öppningsbara lämmar, belysning, stödfot och fästkrokar för presenning

ART.NR	23-TV25 TIPPVAGN
Lastkapacitet	2,5 ton
Lastvolym	1,25 m <sup>3</sup>
Total längd	3700 mm
Flakmått, L x B	2400 x 1270 mm
Flakdjup	400 mm
Höjd	1100 mm
Max lyftvinkel	45°
Däck (Hjuldimension)	20 x 10 - 8 / Max däcktryck 1,5 bar
Max last	2500 kg
Tjänstevikt	335 kg
Baklyktor	Standard
Öppningsbara lämmar	Standard
Axeltyp	Boggie



Vagnens ursprungliga utformning får inte under några omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Ikke auktoriserade ändringar och/eller tillbehör kan medföra livsfarliga skador eller dödsfall för användaren eller andra.

**Varng!**

*Kellfri fråntar sig allt ansvar vid egenhändigt gjorda modifieringar, ändringar eller ombyggnader.*

## SÄKERHETSINFORMATION

Innan redskapet eller produkten tas i bruk skall du, för din och andras säkerhet, läsa säkerhetsinformationen och instruktionsmanualen och förstå dess innehåll. Ha alltid säkerhetsinformationen och instruktionsmanualen lättläggbar för användaren av redskapet eller produkten.

Tänk på att det kan vara bra för din egen och andras säkerhet att läsa igenom säkerhetsinformationen ibland då och då. Om säkerhetsinformationen eller instruktionsmanualen skadas eller på annat vis blir obrukbar kan ny beställas från :

Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA. Tel: 0511-242 50

Säkerhetsinstruktionen kan även hämtas från Kellfris hemsida: [www.kellfri.se](http://www.kellfri.se)

Använd ej redskapet eller produkten om ni känner er sjuk, trött eller i samband med alkoholintag. Ej heller om ni är påverkad av starka mediciner eller droger. Följ alltid allmänna trafikregler och gällande regler i djurskyddslagen. Personer under 15 år får inte använda redskapen.

*Vid användning av maskinen på ett företag har arbetsgivaren ansvaret att användaren av maskinen har teoretiska och praktiska kunskaper om maskinen och att arbetet utförs på ett säkert sätt. Följ arbetsmiljölagen (AML) för mer information, kontakta arbetsmiljöverket eller gå in på <https://www.av.se/>*

## PRODUKTSÄKERHETSINFORMATION

För att säkerheten skall uppfyllas får tippvagnen endast användas på det sätt som föreskrivs i denna instruktion. Användaren ansvarar för att instruktionen läses igenom och följes.

- Vagnen får endast kopplas till traktorn med rätt bogseringskapacitet.
- Överbelasta aldrig tippvagnen. Följ alltid gällande föreskrifter så att den tillåtna totalvikten för fordonet inte överskrids. Den tillåtna vikten och bromslasten får aldrig överskridas!
- Lämna aldrig förarplatsen förrän dragfordonet är bromsad.
- Riskområde 15 meter. Ingen annan än operatören får befina sig inom riskområde under arbete med tippvagnen.
- Tippvagnen får ej parkeras med last utan uppsikt. För att stoppa redskapets rörelser, i nödfall, använd fordonets stoppanordning.
- När tippvagnen skall tas av, skall det ske med olästat flak på plant underlag och vagnens hjul skall säkras med lämpliga bromsklossar
- Vagnen får ej parkeras med last utan uppsikt
- Vid underhåll och service skall stödet alltid användas.
- Vid tipplning skall vagnen alltid vara kopplad till traktor.
- Följ alltid gällande regler vid körning på allmänväg. Vid färd på allmänväg skall LGF-skylt vara synlig och sitta på plats
- Operatören eller annan person får aldrig befina sig under hängande last
- Tillåt ALDRIG barn eller oerfaren person köra vagnen.
- Tillåt aldrig någon åka på vagnen vid transport. Tillåt aldrig någon klättra på vagnen när vagnen bogseras.
- Kontrollera alltid innan vagnen används. Skadad eller sliten dragögla och/eller hitchkrok får inte användas och bör bytas innan vagnen används. Användning av skadad eller sliten dragögla och/eller hitchkrok kan leda till allvarliga skador eller dödsfall för operatören och andra, vagnen och utrustning
- Var försiktig vid arbete med redskap med hydraulikslangar då olja under tryck kan penetrera huden. Uppsök läkare genast om detta inträffar.
- WARNING! Vid tillkoppling får vagnens bromssystem får ej kopplas till dragfordonets hydralsystem! Vagnens bromssystem skall kopplas till traktorns bromsuttag!
- Klämrisk! Var försiktig vid öppning och stängning av lämmar
- Var extra försiktig om vagnen skall förflyttas med upplyft flak. tipprisk! anpassa hastigheten, kör så långsamt så möjligt för att undvika olyckor.

## INSTRUKTIONER FÖR NÖDSITUATIONER

Vid nödsituation ring 112

Ha alltid mobiltelefon eller nødtelefon tillgänglig vid ensamarbete. Förstaförbandslåda och brandsläckare skall förvaras lättåtkomligt vid allt arbete, underhåll och service.

### VARNINGSDEKALER

Se till att varningsdekalen alltid är väl synliga och rengör varningsdekalen vid behov. Spola ej med högtrycksvätt direkt på varningsdekalen. Om någon del med dekal byts ut eller dekalen blir sliten eller på annat sätt blir obrukbar beställ nya dekalen.

### SYMBOL

### FÖRKLARING

 	Läs instruktionsboken! Innan arbetet på börjas
<b>Riskzon 15m</b>  	Riskzon 15 m Respektera redskapets riskzon! WARNING! var försiktig vid låghängande elledningar
  	Varning! Klämrisk! - fingrar/händer Ingen får stå under hängande last Varning! Förbud att vistas under vagnen när vagnen är upplyft! Använd alltid mekaniskt stöd vid reparation, underhåll och service
 	Varning! Olja under tryck kan penetrera huden! Uppsök läkare genast om detta inträffar!
<b>Efterdrag muttrar, hjulmuttrar och navmuttrar efter några timmars körning!</b>	Efterdrag muttrar, hjulmuttrar och navmuttrar efter några timmars körning!
	Produkten är CE-märkt

## **PERSONLIGT SKYDD**

Använd alltid lämplig klädsel och skor. Använd ej löst sittande kläder eller smycken under arbete med redskapet eller produkten. Tänk på att ha långt hår uppsatt vid arbete med redskap som roterar.



## **OMGIVNING**

Kontroller att området är fritt från personer, barn och föremål innan tillkoppling eller användning av redskapet sker. Risk för allvarliga personskador. Var extra uppmärksam om barn befinner sig i området där redskapet eller produkten används eller förvaras. Kontrollera att det inte finns lågt hängande elledningar inom arbetsområdet. Var försiktig vid arbete i lutningar och i närlheten av diken.

Arbeta alltid ensam med redskap eller produkter som är gjorda för ensamarbete. Ha aldrig skräp liggande i ditt arbetsområde. Ha arbetsytor rena. Respektera alltid redskapets riskzon.



Barn i området skall hållas under uppsikt.  
Ingen får stå under hängande last  
Varning! Förbud att vistas på maskin!

**FARA!**

## **ÅTGÄRDER FÖRE ANVÄNDNING**

Läs igenom säkerhetsinformationen och instruktionsmanualen noggrant. Var säker på att ni förstår säkerhetsinformationen, instruktionsmanualen och varningsdekalen. Använd sunt förnuft vid användandet och använd lämplig personlig skyddsutrustning

Kontrollera alltid prestanda på maskinkombinationen som skall användas. Viktigt är att dessa harmoniseras och stämmer överens på ett tillfredsställande sätt. Detta för att säkerställa redskapets eller produktens funktion och din och andras säkerhet.

Okulärbesiktiga redskapet eller produkten innan användning. Åtgärda eller byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Smörj rörliga delar och kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna. Åtgärda vid behov.

Lär och kom ihåg korrekt arbetsmetod. Nybörjare skall hålla en låg hastighet till dess att personen lärt sig hur maskinen eller produkten fungerar. Användaren/Kunden har ansvar för att användaren hanterar situationen. Vid upplevelse om att maskinen är farlig för användaren skall denne inte tas i bruk.



För att säkerheten skall uppfyllas får produkten endast användas på det sätt som föreskrivs i denna instruktion. Användaren ansvarar för att instruktionen läses igenom och följes.

**Varning!**

## **ANVÄNDNING**

Enbart personer som förstår säkerhetsinformationen och instruktionsmanualen får handha redskapet eller produkten. Var uppmärksam och försiktig under arbete med redskapet eller produkten och använd endast redskapet eller produkten på det sätt som beskrivs i instruktionsmanualen. Vid arbete med redskap som har rörliga delar finns klämrisks. Var försiktig vid arbete med redskap med hydraulikslangar då olja under tryck kan penetrera huden. Uppsök läkare genast om detta inträffar. Arbeta alltid ensam med de redskap som är ämnade för detta. Respektera redskapets riskzon.

- Kontrollera att vagnen är oskadd innan den kopplas till fordonet, flaket skall alltid vara i nedsänkt läge vid tillkoppling av vagnen.
- Lasten ska fördelas jämt över vagnen. Den tillätna lastvikten får aldrig överskridas
- All last som sticker ut bör förankras väl. Förvissa dig om att lasten är jämt fördelad över vagnen. Ojämna fördelad last kan påverka manövreringen av dragfordonet som kan leda till olyckor!
- All manövrering sker från fordonets förarplats
- Vid färd på allmänväg skall LGF skytten vara anbringad
- Vagnen är utrustad för körning på allmän väg. EU-regler ställer krav på vilken hastighet man framför ekipaget med obromsade/ bromsade släp. Följ dessa regler. (Max 40km/h i Sverige och 30km/h i Norge)
- OBS! hydraulikslangar får ej kopplas loss från traktorn, tippcylindern eller kopplingar när flaket är upplyft.
- Kontrollera att draganordning mellan vagn och dragfordon är låst. Dragfordon ska alltid vara kopplat till vagnen vid tippning.
- Tippning skall ske på plan, hård yta.
- Säkerhetsavstånd vid tippning: 15 m radie.
- Kör aldrig med flaket i upplyft läge. Håll uppsikt över vagn, flak, lämmar och last vid tippning. Avbryt om något oförutsett skulle inträffa eller det föreligger risk för skada eller stjälpning t.ex. vid starka sidovindar.
- Klämrisk! Var försiktig vid öppning och stängning av vagnens lämmar!
- Var försiktig vid sänkning av flaket, framförallt om det finns last på det.
- Vid arbete under flak skall alltid tippcylindern vara stängd och flaket säkrat mekaniskt.

## **TILLKOPPLING AV VAGNEN:**

- Kontrollera kulkoppling på vagnen, koppla därefter tippvagnen på dragfordonet. Se upp! Vid till- och fränkoppling av vagnen finns det klämrisk på grund av kraften som utövas på dragkopplingen genom upp och ner rörelse.
- Koppla hydraulikslangen till dragfordonetens hydraulsystem. Vagnens bromssystem skall kopplas till traktorns bromsuttag!
- Kör och kontrollera vagnens rörelser försiktigt. Inga slangar får sträckas för hårt eller skava mot vassa kanter etc. Åtgärda i så fall detta. Vid eventuella läckage efterdrages läckande kopplingar. Drag inte åt kopplingarna mer än vad som behövs. Vid överbelastning kan de gå sönder. Kontrollera däckens lufttryck. Max 1,5 bar
- Vid användning av traktorn med automatisk dragkopplingssystem, se till att dragöglan är rättsmonterad. Kontrollera alltid att vagnen är rätt kopplad till traktor.



## Varning!

OBS! lastning och tippning av vagnen  
skall ske på plant underlag.

Respektera vagnens riskzon! Ingen  
får vara i närheten under tippning och  
lastning av vagnen

De flesta olyckor händer vid tippning. Det är därför viktigt att kontrollera vagnen och dragfordonets draganordning före användning. Skadade och slitna delar bör åtgärdas. Vid fel användning finns det risk för allvarliga skador såväl personer, vagn och utrustning. Vid tippning ska operatören befina sig på förarplatsen i dragfordonet och noggrann följa vagnens rörelser.  
**VIKTIGT!** Det kan orsaka stora skador på vagnen eller allvarlig olycka kan inträffa om tippning sker vid fel inställning. Se till att kroken sitter rätt och inte kan lossna vid tippning.

**VIKTIGT!** Vid tippning ska dragfordonet motorvarvtal vara på tomgång. (Detta kan dock variera mellan fordon). Börja alltid på låg varv och flytta flaket försiktigt. Var säker på att vagnens funktioner utförs enligt önskemål.

Kom ihåg att föraren är ersättningsskyldig för skador som drabbar andra människor eller föremål.



Använd aldrig ett redskap eller produkt  
med defekta säkerhetsdetaljer.

## Varning!

### EFTER ANVÄNDNING

- Vid avkoppling skall stödben alltid användas.
- Se till att kärran står på plant underlag vid losskoppling.
- Vid lutande underlag, placera bromsklossar vid hjulen innan losskoppling.
- Innan losskoppling av hydraulslangar, se till att det inte finns något tryck kvar i systemet.
- För att öka livslängden på din kärra, låt den ej stå ute. Förvara under tak.
- Spola av vagnen vid behov

### TRANSPORTERING OCH UPPSTÄLLNING

Kontrollera att området är fritt från personer, barn och föremål innan transport sker. Var alltid extra försiktig under transport och förflyttning. Tillse att redskapet eller produkten är väl förankrad och att befintliga transportsäkringar är monterade. Placera alltid lasten så lägt som möjligt. Respektera riskzonerna även vid transport och förflyttning. Vid lyft får ingen gå in under hängande last. Vagnar som används till transport bör ha fungerande bromsar.

Förvara alltid redskapet eller produkten på en torr plats helst under tak när det inte används. Försäkra dig om att redskapet eller produkten står stadigt och inte riskerar att välna. Låt aldrig barn leka vid förvaringsplatsen. Tänk på tipprisken!

## ÅTERVINNING

Vid skrotning skall redskapet demonteras och transporteras till kommunens avsedda plats. Kontakta din kommun för vidare information

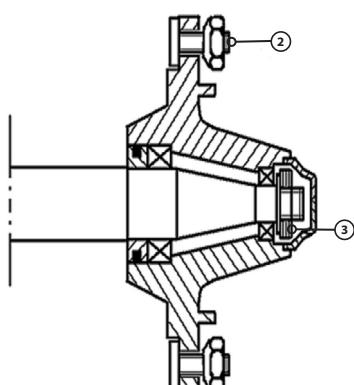
## UNDERHÅLL OCH SERVICE

Se till att redskapet står stabilt och inte riskerar att välta vid underhåll och service. Koppla från kärran från fordonet när fel åtgärdas.

Byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Använd endast reservdelar med likvärdig prestanda för att minska risken för skador och haveri. Utför underhåll, service och kontroller enligt rekommendationer.

- Kontrollera regelbundet konditionen på kärran. Efterdrag hjulbultar och andra muttrar efter behov. Om sprickor, vridning, böjning, glapp eller utmattning upptäcks, avbryt användningen och åtgärda felet. Undvik att använda kärran vid lägre temperaturer än -20 °C och högre temperaturer än +30 °C.
- Efter hjulbyte, kontrollera att hjulmuttrarna är dragna och efter någon mils körning efterdra. Åtdragningsmomentet får ej överstiga 45 kpm.
- Fetta in hjullagren regelbundet.
- Svetsa aldrig i dragöglan då den förändrar hållfastheten!
- Kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna efter underhåll och service.

Service	Intervall	
Däck	Före varje körning	Kontrollera lufttrycket i däcken. Det ska alltid vara minst det rekommenderade lufttryck (1,2-1,5 bar)
Kablar och slangar	Före varje körning	Kontrollera att alla kablar och slanger är hela.
Hjulmuttrar	Första kontroll efter 2-3 timmars körning Därefter 2-3 gånger/år	Efterdrag alla hjulmuttrar 90 Nm
Delar av vagnen	Regelbundet minst 3 gånger per år	Kontrollera, okulär besiktiga bromsar om det finns; ljuset, LGF skylt, dragöglar, axlar, boggiöglor, gångjärn. Byt slitna och skadade delar.
Lampor	före varje körning	Kontrollera så att alla lampor fungerar
Vagnen	Efter varje körning	Spola rent med vatten vid behov

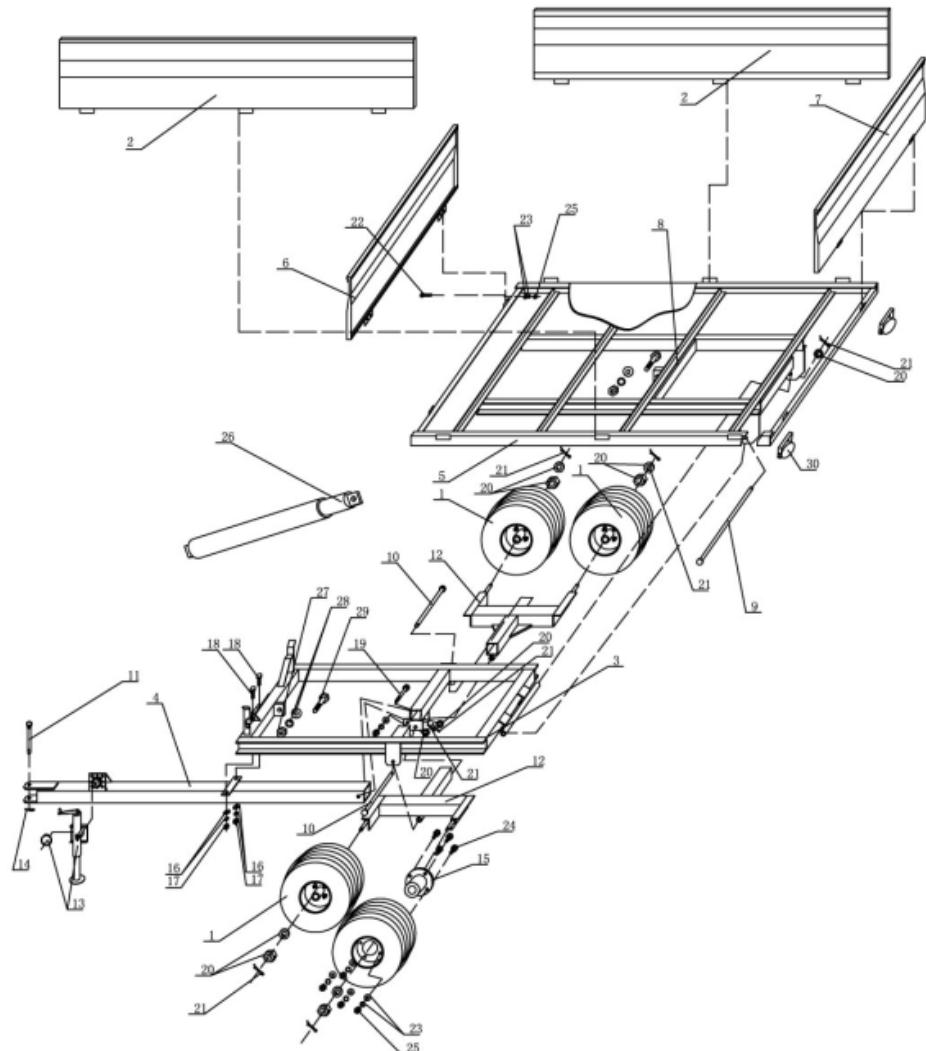


## SKÖTSELINSTRUKTION

1. Överbelasta ej ekipaget.
2. Efter hjulbyte, kontrollera hjulmuttrarna är dragna och efter några mils körning har "satt" sig. Åtdragningsmomentet får ej överstiga 100 Nm. Om möjligt använd momentnyckel.
3. Kontrollera att lagringställningen är riktig för att undvika lagerglapp och onormal förslitning av lager. Lagerinräckningen bör heller vara för lös än för hård.

Smörj alla hjullager med jämnna mellanrum.





NR	BENÄMNING
1	Hjul
2	Sido läm
3	Botten balk
4	Drag balk
5	Sido balk
6	Främre läm
7	Bakre läm
8	Stöd balk
9	Genomgående axel

10	Axel-kort
11	Sprint
12	Boggie
13	Stödfot (Stödben)
14	R-sprint
15	Axelnav (Nav)
16	Bricka 12
17	Mutter M12
18	Bult M12 x 30
19	M12 x 120

21	R-sprint
22	Bult M 10 x 25
23	Bricka 10
24	Skruv M10x30
25	Mutter M10
26	Tippcyylinder
27	Mutter M20
28	Bricka 20
29	Bult M 20 x 90
30	Baklhus

## MONTERINGSANVISNING TV25

Att tänka på vid montering av vagnen:

Det rekommenderas att monteringen utförs av två personer på grund av vagnens vikt.

1. Kontrollera så att alla delar är med vid leverans.

- Chassi
- Framläm
- Bakläm
- Sidolämmar 2 st
- Dragboom komplett med stödben
- Boogie 2 st
- Hjul 4 st
- Smörjnippilar (90°) till hjulen 4 st
- Stabiliseringstag 2 st
- Sprintar, bultar, muttrar och brickor är monterade på vagnen
  - Sprintar för montering av sidolämmar till flaket 6st
  - 4 st sprintar med ringsprintar 2st till framläm och 2st till bakläm
  - 4 st bultar med brickor och muttrar M10x60 för montering av framläm
  - 2 st. L-sprint för montering av bakläm
  - 2 st axlar för montering av boogie
  - 3 st bultar för montering av dragboom
  - 4 st hjulmuttrar och brickor.
- Vita reflektorer 2 st.
- Klistermärken
- Anslutningshandske till dragfordonet.

2. Förberedda all verktyg som behövs för montering av vagnen.

- Vinkelslip för kapning av transportramen
- Blocknycklar 9,10, 16,17,18, 19,
- Domkraft behövs för lyftning av chassit
- Spärrhandtag
- 36 hylsa eller domkraftsnyckel
- Avbitare
- Pallbockar
- Skruvmejsel
- Hammare
- Fettpatron



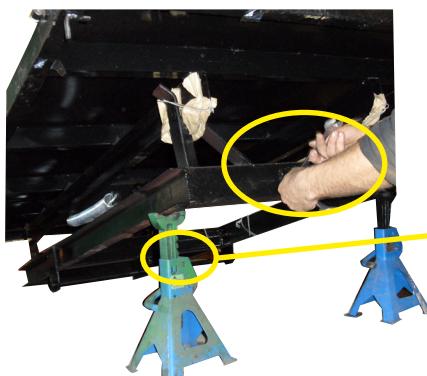


**1.** Vagnen levereras packad i en stålram. Kapa runt ramen med hjälp av en vinkelslip för att frigöra vagnen. Förberedd alla delar för montering, ta bort all packningsmaterial så som plast, stålband osv. **OBS!** stålbandet markerad på bilden får inte klippas bort förrän dragbommen är monterad. Stålbandet håller fast rammen till chassit.



**2.** Lyft vagnen med hjälp av en domkraft och säkra med pallbockar.

**VARNING för klämrisk!** Försäkra dig om att vagnen inte kan tippa eller välna under monteringen.



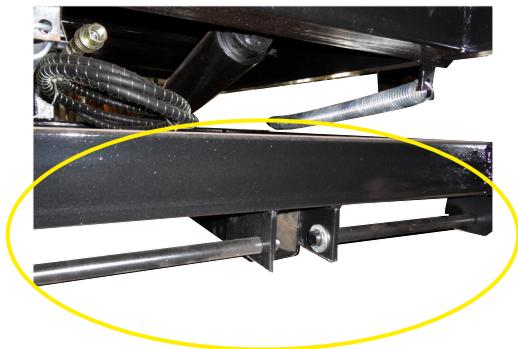
**3.** Demontera bultarna (markerad på bilden) för montering av dragbommen.



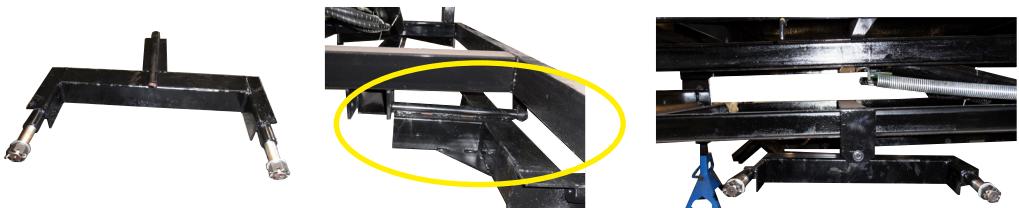
**4.** Montera dragbommen, höj stödbenet till max läge för att få dragbommen till rätt höjd. Om det behövs höj sista biten med hjälp av domkraften.



**5.** Montera stabiliseringstag på vagnen och dragbommen. Dra åt alla bultar.



**6.** Lyft bakdelen av vagnen och säkra med pallbockar. Demontera axlar under vagnen för montering av boogien.



**7.** Montera boogien på vagnen. Föra igenom axeln och säkra med en bricka och saxprint. Gör samma procedur på andra sidan av vagnen.



**8.** Innan montering av hjulen, dra hydraulslangen igenom hålet och fäst elkablar i chassit. Se till att slangen och kablarna inte ligger ikläm eller utsätts för nötning.



**9.** Montera hjulen på boogien. Hjulen borde ha smörjnippel som är vinklad 90 ° för att lättare kunna montera fettpatronens munstycke. Byt smörjnippel på hjulen om det behövs. Dra åt hjulmuttern för hand. OBS! hjulmuttern får inte dras åt för hårt. Smörja alla hjullager, torka av överflödiga fett och montera sedan navkåpa.

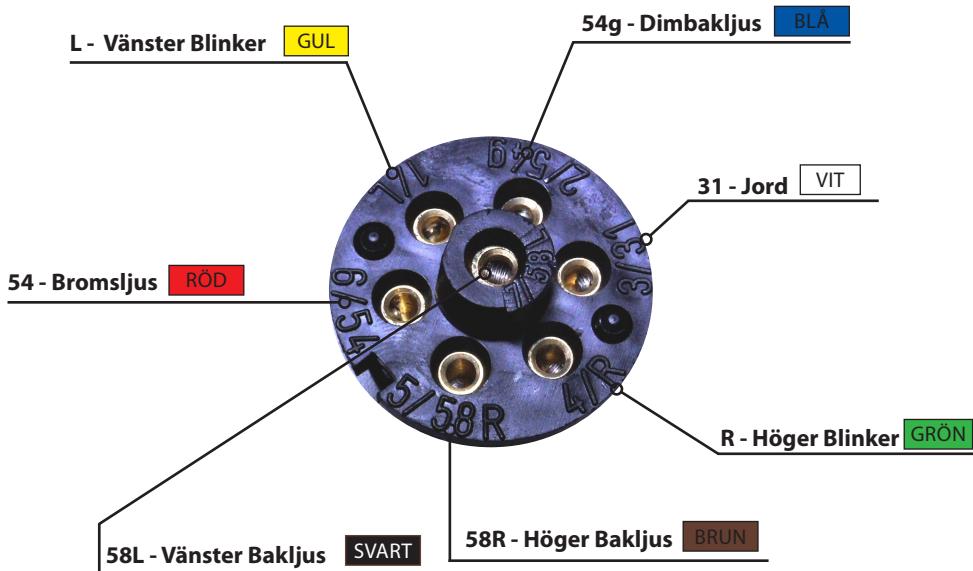


**10.** Lossa bultarna (4st) på framsidan av flaketsram, montera framlämm och skruva tillbaka bultarna. Montera sidolämmar (med KELLFRI's klistermärke mot framsidan) och baklämmen, säkra med sprintar.



**11.** Kontrollera så att alla bultar är åtdragna. Klistermärken och vita reflektorer skall klisters på vagnen. (Se bild ovan för placering.)

## ELSHEMA FÖR INKOPPLING AV ELKONTAKTERNA TILL SLÄPVAGNAR.



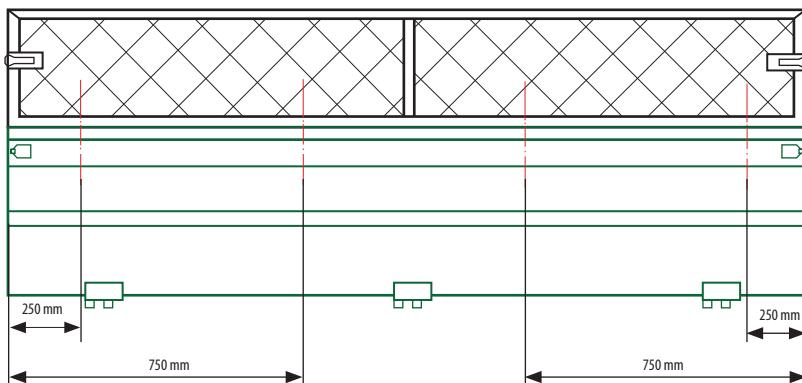
**VIKTIGT! KONTROLLERA ATT ALLA LAMPOR FUNGERAR SOM DE SKA FÖRE VARJE KÖRNING.**

**TILLVAL:** Utöka lastvolymen med förhöjningslämmar i stålnät 23-TV25FH.

Monteras på vagnens befintliga lämmar genom att borra hål på lämmarna och skruva fast dem. Förhöjningslämmarna går även att svetsa fast på vagnen.

**Vikt:** 100 kg

**Höjd:** 400mm



Borra hål 4xØ11  
och fästa med M10 bultar.

## GARANTIVILLKOR

- Garantins giltighet - Kellfri-garantin gäller 12 månader efter inköpsdatum
- Garantin ersätter - Ersättning utgår för utbytta delar efter konstaterat material eller fabrikationsfel.
- Garantin ersätter inte - Arbetskostnader  
- Resekostnader  
- Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.  
- Eventuella följdkostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.  
- Skador som beror på normal förslitning av maskinen, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reserdelar som ej är original.  
- Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljer och remmar.

## EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB

Munkatorpsgatan 6  
532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: 23-TV25

Typ: Tippvagn

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.  
Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.



Tina Baudtler, VD 2013-12-18

*Kellfri AB arbetar ständigt med att vidareutveckla sina produkter och förbehåller sig därför rätten till ändringar beträffande bl.a utformning och utseende utan föregående meddelande.*

## KUNDSERVICE

Ni är alltid välkomna att ge synpunkter eller fråga oss om våra redskap och produkter.

**Kellfri AB**

**Telefon: 0511 - 242 50**

**Fax: 0511 - 168 33**

**E-post: [info@kellfri.se](mailto:info@kellfri.se)**



The logo consists of the word "Kellfri" in a bold, blue, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is located at the top right corner of the letter "i".

Senast ändrad: 2015-04-20